

Original

Domicilio Fiscal
Schaeffler Transmisión S de R.L. de C.V. , Av. Resurrección Norte No. 12 Parque Industrial Resurrección
C.P. 72228 Puebla, Pue. México

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA

Dirección de envío

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA

Lugar de descarga: 14248
Planta: 100
Vencimiento:
Entro il 25.08.2020 al netto

Condiciones de entrega:
FCA PUEBLA

Modo de envío:
Standard

Modo de envío: Trasp. marittimo
Transportista:
UPS Freight Services C/O,MEX-Deleg. Benito Juárez

TAX ID

.F.

Lugar de expedición: 72228

SCHAEFFLER

Schaeffler Transmisión S de RL de CV

A Member of the Schaeffler Group

Página:

1/2

Factura / Invoice

Número de documento 0204477665
No./Fecha albarán/SID 41883580 / 13.07.2020
No. de pedido/Fecha 0000247739 / 30.01.2020
Fecha de su pedido 30.01.2020
No. de su pedido 550004399801
No. de proveedor 91020954
Responsable Costales Tiburcio, Andres
Email costaanr@schaeffler.com
Cliente 0000024466
Moneda: USD
Importe de la factura 15,485.76
RFC del cliente XEXX010101000
RFC de nuestra compañía LPU970220T57
Número de registro
Folio Referencia FA107151
Folio Fiscal E06BC015-D870-451E-97E8-810C1DA93507
Fecha de emisión 2020-07-13 13:37:14
Serie Certificado 00001000000413778894
Forma de pago: 99 Por definir
Método pago: PPD
Pago en parcialidades o diferido
Régimen Fiscal: 601
Tipo comprobante: ingreso
Uso de CFDI P01 Por definir

EN 50206541
FOR 91020 P54
20/09/2020
SVEVATRANS s.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D
Grazie Per Fece

Posición	No. de material/Su referencia Denominación Dimensión	Precio/Unidad de Medida	Cantidad	Valor
00001	229437117-0000-13 2500188300 L-020M0-0G20-06#N DC dry		96 PZ	
/--/	Fecha prest. servicio: 13.07.2020		Envío 0041883580	
		161.3100 / 1 PZ		15,485.76

Fracc arancelaria	País de origen:	Clave Prod	Unidad	Descuento	Base	Impuesto	Tasa
87089399	Mexico	26111900	H87 Pieza	0.00	15,485.76	0.00	0.00

Subtotal	15,485.76
Descuento	0.00
IVA	0.00
Importe de la factura	15,485.76

Este documento es una representación impresa de un CFDI

PAGO EN UNA SOLA EXHIBICIÓN

Schaeffler Transmisión S. de R.L. de C.V. , Av. Resurreccion Norte No. 12 Parque Industrial Resurrección
C.P. 72228 Puebla, Pue. México
Magna PT S.p.A.

Factura / Invoice

Nº./fecha de documento
0204477665 / 13.07.2020

Página:
2/2

Partida arancelaria	Cantidad	Peso neto	Importe total
87089399	96 PZ	1453.400 KG	15,485.76 US

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

Embalaje:	Ctd. Material de embalaje	Bruto	Neto
0014513874	2 Paletta non riutiliz	1566.000 KG	1453.400 KG

The exporter of the products covered by this document [customs or competent governmental authorisation No MX/0159-08, declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of Mexico preferential origin.

Preference unrestricted. /-/-, panurop. room /E-/, not authorized /XX



sello digital del emisor:

K6F3CYAD5xsk7Uw1ZvEKIIw6Mwt9xX/Z+eZw0Hcp/zhsjcf+EnK1hktzspst/sljiVh3avk1+A6WGIk6I5kbg8gUTkjUnK0oHgoyS8B6Hy1mdiIXIZeL7iWvV38BA3ou98UoKw/xhZ50ixZg6
s3jIFTFHhskYhoUNZAG1Bk101Kk6cVXWAcba5/w1E41TOz9081oMoz695wftaXiZ9CK01jo0BGN3D08vsXK2bj84qWAZohZcaroYoizaQRxxEoHz6V1n1Phs0EVZepC/+KDE81pk2wyC7H66n9go
1VkgA9J12F6ozNPcSaRCP5+c4I3RF5/KbXz01JHUMZ7N4g==

sello digital del SAT

aylRbenjgGy/2n3ZDX4oQVkwMx8SHSxQSn0scFG9L4fwj02PyCB8gQ/EjiYnE13821UB/o521UtiCav12tyACChPLjeF2358ITaqB52n7nsQXTR43X3oMO5rXkw+BNDBj5BhYkNAV70dp0+SV
040C62N1g8rdKnFXtjK9yglqUvnpDbUou4SwuouU2fHhdc97gt5Y/BX8VHP0Mo/469+CeoySG5SEIUMFKI3x0Kiw/8p7u1tRp4WVr+ZgP0Zoa2nkHF7Dex5YrITyuiZx8NYk20Z0810qH02cI3B1
vygz4rIpsk21Y11y1j8H1g5ZanLTqFeLs+FsRyjae1rLQ==

cadena original del complemento de certificación:

||L.1|E06BC015-0870-451E-97E8-810C1BA93507|2020-07-13T13:37:39|ASE0209252q1|
K6F3CYAD5xsk7Uw1ZvEKIIw6Mwt9xX/Z+eZw0Hcp/zhsjcf+EnK1hktzspst/sljiVh3avk1+A6WGIk6I5kbg8gUTkjUnK0oHgoyS8B6Hy1mdiIXIZeL7iWvV38BA3ou98UoKw/xhZ50ixZg6
s3jIFTFHhskYhoUNZAG1Bk101Kk6cVXWAcba5/w1E41TOz9081oMoz695wftaXiZ9CK01jo0BGN3D08vsXK2bj84qWAZohZcaroYoizaQRxxEoHz6V1n1Phs0EVZepC/+KDE81pk2wyC7H
66n9go1VkgA9J12F6ozNPcSaRCP5+c4I3RF5/KbXz01JHUMZ7N4g=|
00001000000404481161|}

No. de Serie del Certificado del SAT: 00001000000404481161

Fecha y hora de certificación 2020-07-13T13:37:39

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Transmisión, S. de R.L. de C.V. Av. Resurrección Norte 12 72228 Puebla

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA
Stabilimento: 100

N. fornitore/ Supplier No. 91020954		VAT reg. nr. IT04886850728	
2 Nota d'ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n. / Delivery Note No. 41883580	
5 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free		Ferrovia/ Rail	
Porto assegnato / Not Free		Trasporto / Freight	
		Mezzo vostro/ Other Vehicle	
		Espresso/ Express	
		Mezzo proprio/ Own Vehicle	
		Articolo	
Incoterms FCA PUEBLA		8 Nr. d'lo. 9 Data/Date	
11 Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550004399801		10 Vostro riferimento / Your Reference 412	
15 Altre informazioni / Additional Data		12 Nostro reparto / Our Department	
13 Tel.		14 Nr. destinatario / Receiver No. 24466	
16 Nr. d'ordine / Order No. 247739			
19 Codice destinazione / Shipping Code UPS Freight Services C/O Trasp. marittimo / Standard		20 Porto franco/ Free	
		23/24 Lordo/ Gross 1.566,0 KG	
		Netto/Net 1.453,4 KG	
21 Imballaggio/ Packing		22 Specifica di destinazione/ 14513874	
		26 Destinazione Receiving Location 14248	
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address			

27 Art	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qty Unitaria	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500188300	L-020M0-0G20-06#N DC dry Doppia frizione 229437117-0000-13	96	PZ	41883580/10

317314049

317318953

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550004399801
Lotto / Batch 0035279031
Quantità / Quantity 96 PZ
Origine / Country of origin Messico

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	317314049	726,7 KG	783,0 KG	1230x 1035x 160 MM	0000SON Articolo 229437117-0000-13 L-020M0-0G20-06#N DC dry	Quantità: 48 PZ
2	317318953	726,7 KG	783,0 KG	1230x 1035x 160 MM	0000SON Articolo 229437117-0000-13 L-020M0-0G20-06#N DC dry	Quantità: 48 PZ

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.


UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC.
 OTI License No. 016871N
MULTIMODAL TRANSPORT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Waybill

☒ *Waybill☐ *Bill of Lading

SHIPPER/EXPORTER SCHAEFFLER MEXICO S DE RL DE CV AV RIO SAN LORENZO NO 888 PARQUE TECNO INDUSTRIAL CASTRO DEL RIO IRAPUATO GT 36815 MX		DOCUMENT NO. 52848840	BILL NUMBER 7800155011
CONSIGNEE MAGNA PT SPA (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI CICLAMINI 4 MODUGNO 70026 IT		EXPORT REFERENCES FORWARDING AGENT-REFERENCES UPS SCS MEXICO SIA DE CV AV. EUGENIA NO 189 COL. NARVARTE ORIENTE MEXICO CDMX 03020 MX COUNTRY AND COUNTRY OF ORIGIN IRAPUATO GT/MX	
NOTIFY PARTY MAGNA PT SPA (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI CICLAMINI 4 MODUGNO 70026 IT		EXPORT AGENT UPS SCS (ITALY) SRL AS AGENT FOR UPS EUROPE SPRL VIA GALILEI, 5 PESCHIERA BORROMEO 20068 IT	
PLACE OF RECEIPT PUEBLA		FCL	
EXPORTING CARRIER (Vessel Name or Designation of other means of transport) AS CARELIA 2036E	SEA/AIR PORT OF LOADING VERACRUZ, MX	FINAL DESTINATION DOOR TO OCEAN PORT	
SEA/AIR PORT OF DISCHARGE SALERNO, IT	PLACE OF DELIVERY SALERNO	PRE-CARRIAGE BY	PLACE OF RECEIPT BY PRE-CARRIER

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

MARKS AND NUMBERS	NO. OF PKGS.	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS (see Paragraphs 15-16 on reverse side)	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
CTRNO: CLHU3271203 SEALCODE1: 05224 MARKS & NO: MAGNA BAR EXPRESS BILL OF LADING/NO ORIGINALS ISSUED FREIGHT COLLECT	1	20' STANDARD CONTAINER 14 PACKAGE SAID TO CONTAIN DOUBLE CLUTCH / EMBRAGUE DOBLE HS CODE:87089304	11,115.100 KG 24,504.590 LB	20.000 M3 706.200 F3

NOTE: THE CARRIER'S LIABILITY WILL BE LIMITED AS FOLLOWS: DURING ANY INTERNATIONAL AIR TRANSPORTATION, AS PROVIDED BY APPLICABLE INTERNATIONAL CONVENTION, DURING ANY TRANSPORTATION GOVERNED WITH THE FORCE OF LAW BY THE U.S. CARRIAGE OF GOODS BY SEA ACT, TO \$500 PER PACKAGE OR FOR CARGO NOT PACKAGED \$500 PER CUSTOMARY FREIGHT UNIT, DURING TRANSPORTATION WITHIN MEXICO, TO \$0.10 PER POUND, AND DURING ALL OTHER TRANSPORTATION, EXCEPT WHERE OTHERWISE PROVIDED BY APPLICABLE LAWS, TO \$0.50 PER POUND. THESE LIMITS MAY BE INCREASED BY DECLARING A HIGHER VALUE PER KG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT OR SHIPMENT IN THE FOLLOWING SPACE AND PAYING A HIGHER FREIGHT (SEE CLAUSE 7.2 ON THE REVERSE SIDE).

\$ 0 PER KG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT, OR ENTIRE SHIPMENT (Circle one). FOR PORT-TO-PORT SHIPMENTS, ARRANGEMENTS FOR ON-CARRIAGE MADE BY A UPS COMPANY ARE MADE IN CAPACITY AS AGENT AND TRANSPORTATION BROKER, UNLESS A BILL OF LADING ISSUED BY A UPS COMPANY INDENTIFIES A UPS COMPANY AS CARRIER FOR SUCH ON-CARRIAGE.

RECEIVED at the Place of Receipt or (where this is a Port to Port shipment) at the Sea/Air Port of Loading in apparent external good order and condition, except as otherwise noted, the packages and for goods (or, if the goods are in containers, the containers) described above for transportation to the Place of Delivery of the Sea/Air Port of Discharge, as the case may be. The contract of carriage evidenced by this document is subject to all the terms and conditions set forth on this side and the reverse side. It is also subject to all laws and other provisions incorporated by reference into this document. Copies of all terms and conditions are available on request. If this document is a Bill of Lading, 0 originals are signed. When one original is accomplished, the other (s) will be void. VERACRUZ ISSUED AT UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC. carrier X	CHARGES	PREPAID	COLLECT
	19-Jul-2020 DATE		

*If only the Bill of Lading box is checked, this document will constitute a receipt and bill of lading, which must be surrendered before the goods may be released. If only the Waybill box is checked, this document will constitute a non-negotiable receipt for goods, which does not have to be surrendered to obtain release of the goods. If neither box is checked, or both boxes are checked, this document will be a non-negotiable receipt for goods, which, in Carrier's sole discretion, may or may not be required to be surrendered to obtain release of the goods.

COMUNITA' EUROPEA

A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINAZIONE

BRUNO MILELLA & C SRL

6	2 Speditore / Esportatore N. MX 0 SCHAEFFLER TRANSMISION S DE RL DE C.V., AV RESURRECCION NORTE NO.12 PARQUE IND.RESURRECCION 72228 PUEBLA,PUE.MEXICO (.)				1 DICHIARAZIONE IM A		DOGANA DI BARI BARI CENTRALE-018100	
	8 Destinatario N. IT 04886850728 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)				3 Formulari 4 Dist. di carico 1 1		4T N.:00000899P 09-09-2020	
	14 Dichiarante / Rappresentante N. 2 IT07770980725 C.A.D. MILELLA SURL C.SO ANTONIO DE TULLIO, 3 70122 BARI				5 Articoli 6 Totale dei colli 7 Numero di riferimento 1 14 D/276/1/MV/		9 NULLA OSTA ai fini dei divieti economici e valutari Il Funzionario	
	18 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto all'arrivo EX CONTAINER: CLHU327120.3 IT 0				10 Paese ultima destin. 11 Paese transaz. produz.		12 Elementi del valore 13 P.A.C. 1813,46	
	21 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera " NAVE " MX				15 Paese di spedizione/esportazione MESSICO		15 Cod.P.sped./esport. 17 Cod.P.destinaz. a1 MX b1 a IT b1 BA	
	25 Modo di trasporto alla frontiera 26 Modo di trasporto interno 27 Luogo di scarico 1 3				16 Paese di origine MESSICO		17 Paese di destinazione	
	29 Ufficio di entrata/uscita IT084100				30 Localizzazione delle merci 100796H-FE		20 Condizioni di consegna FCA PUEBLA 3	
	31 Colli e designazione delle merci PX 14 PALETTE FRIZIONI E LORO PARTI SI CHIEDE L'IMMISSIONE IN LIBERA PRATICA SENZA PAGAMENTO IVA AI SENSI ART.50 BIS COMMA 4 LETT.B DL.331/93 IN QUANTO LA MERCE E' DESTINATA AD ESSERE INTRODotta IN DER. IVA DELLA SVEVATRANS SRL - VIA DEI GERANI, 9 70026 MODUGNO(AUTORIZZAZIONE NR.ITCWPIT018000-2019-YFJ51303).				32 Articolo N. 1		33 Codice delle merci 87089390 90 4999	
	44 Menzioni speciali/Documenti presentati/Certificati e autorizzazioni NOLO USD,2164,00=== Documenti come da lista allegata				34 Cod.P.di origine a1 MX b1		35 Massa lorda (Kg) 11115,10000	
					36 Preferenza 300		37 REGIME 4500	
				38 Massa netta (Kg) 10326,90000		39 Contingenti		
				40 Dichiarazione sommaria/Documento precedente Z821 MRN -20ITQSB080001665T0		41 Unita' supplementari		
				42 Prezzo dell'articolo 95551,50		43 Cod. N.V.		
				44 Aggiustamento 0,00		45 Valore statistico 97364,96		
47 Calcolo delle imposizioni				48 Dilazioni di pagamento 014907R		49 Identificazione del deposito		
Tipo Base imponibile Alliquota Importo MP A00 97364.96 0 % 0,00 F 405 97364.96 0 % 0,00 G				B Dati contabili REG. 4T N.00000899P DEL 09-09-2020 CONTO N. 014907R - A 93 N. 000249 EUR. 0,00 G SCAD. 08-10-2020 G EUR. 0,00 F SCAD. 08-10-2020 F CDC : CA Cod.Svincolo : XOIY0X Cod.Mecc. 26198 N				
50 Obbligato principale N.				Firma:		C UFFICIO DI PARTENZA		
51 Uffici di passaggio previsti (e paesi) rappresentato da: Luogo e data:								
Per Dazio € 0,00 Per Iva € 21420,29 Totale € 21420,29								
52 Garanzia non valida per GARANZIA NON DOVUTA-CERT.IT AEOF 17 1352				Codice		53 Ufficio di destinazione (e paese)		
J CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE Dichiarazione considerata conforme. Svin.: XOIY0X Dichiarazione trasmessa telematicamente				54 Luogo e data: BARI 09-09-2020 Firma e nome del dichiarante / rappresentante C.A.D. MILELLA SURL GEOM. BRUNO MILELLA				

DATI RIEPILOGO BOLLETTA
Registro: 4 T Numero: 899P del 09/09/2020 - Ufficio: 18100
MRN: 20ITQVN4T0000899R6


Totale articoli	1	Totale colli	14	Totale massa lorda	11115.1
Tot. Dir. Acc.	0	Convalida Telematica	S		
Tot. Dir. Res.	0	ID. Telem.	5WP2 3		
Tot. Dir. Gen.	0	Data Conv.	09/09/2020		
		Convalidata da			

Acc. Sospeso		Appuramento	
Data Rilascio	31/12/7777	Modalità di Invio	FILE FIRMATO DIGITALMENTE
Convalida AT	NO	CF Firma	MLLBRN42L29A662P

Stato AT
Ragione Sociale AT MAGNA PT S.P.A.

Esito CDC	CA	Esito Controllo	Codice Svincolo	XOIY0X
			Svincolata da	

Controllo effettuato

A93 N.	249	Del	09/09/2020	Piccola cassa
Quietanza N.		Del		
Discarico N.		Del		Tipo
A27 N.		Del		Serie
Rettifica		Del	Causale	Totale Rett.
				Prog. Rett.
Rettificata da				
Annullamento		Del		Causale
Annullata da				

Totale diritti da garantire **0,00**
Destinatario **IT04886850728 - MAGNA PT S.P.A.**
Codice paese di spedizione **MX** **Codice paese di destinazione IT - BA**
Importo fatturato **USD 114021.60 (1.19330)**
Spedizioniere **IT07770980725 - C.A.D. MILELLA SURL**

Da Restituire a: UPS SCS (ITALY) SRL CENTRO DOGANE
04/ 1717 tot.massa lorda: 11115,10000

A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE

COMUNITA' EUROPEA

MRN 20ITQSB080001665T0
IT084100 Cod.Mecc. 1844V 102992
T
REG.8 00001665Q DEL.010920

Esemplare per il paese di spedizione / esportazione	1	2 Speduttore / Esportatore N. IT 04491840155 UPS SCS ITALY SRL VIA GALILEO GALILEI 5 20068 PESCHIERA BORROMEO -MILANO IT	4 DICHIARAZIONE A T1 3 Formulati 4 Dist.di carico 1 1 0 5 Articoli 6 Totale dei colli 1 14 7 Numero di riferimento LAINI 252425 Y	A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE MRN 20ITQSB080001665T0 IT084100 Cod.Mecc. 1844V 102992 T REG.8 00001665Q DEL.010920	
	8 Destinatario N. IT 07770980725 C.A.D. MILELLA SRL UNIPESONALE VIA DEI GERANI NR 5 70026 MODUGNO IT	9 NULLA OSTA Al fini dei dritti economici e valutarli Il Funzionario	DATA DI ACCETTAZIONE 01/09/2020 Il Funzionario		
	10 Paese prima dest. 11 Paese di tran- sazione 13 P.A.C.	15 Paese di spedizione / esportazione ITALIA 16 Paese di origine ITALIA	17 Paese di destinazione ITALIA		
	14 Dichiarante / Rappresentante N. 2 IT 01719710152 RAG. GIUSEPPE BIANCULLI VIA VALTELLINA 18/20 20159 MILANO IT	15 Cod.P.sped./esport. IT 17 Cod. P. destinaz. IT	18 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto alla partenza 19 Ctr. 1 20 Condizioni di consegna 0		
	21 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera CHLU3271203 IT	22 Moneta ed importo totale fatturato 0,00 23 Tasso di cambio 0,00000 24 Natura della 9b transazione	25 Modo di trasporto 26 Modo di trasporto 1 Alla frontiera 3 Infilato 27 Luogo di carico		
	28 Dati finanziari e bancari	29 Ufficio di uscita IT018100 BARI CENTRALE		30 Localizzazione delle merci	
	31 Colli e destinazione delle merci EM. Marche e numeri - N. contenitori - Quantita' e natura Tipo imballaggio: Pacco ("package") Marche e Numeri: IND. PARTI DI FRIZIONI DISP.ART.357/4 REG.CEE 2487/00 MERCE CHE SI INVIA ALLA DOGANA DI BARI PER LE SUCCESSIVE DESTINAZIONI DOGANALI. QUANTITA', QUALITA', PESO NETTO E VALORE DA	32 Articolo 1 N. 33 Codice delle merci 34 Cod. P. di origine SA 35 Massa lorda (kg.) 11115,10000 37 REGIME 8000 38 Massa Netta (kg.) 0,00000 39 Contingenti 40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente Z ZZZ-A3 00044769 N 22082020 IT084100 41 Unità supplementari Codice M3 46 Valore statistico 0,00			
	44 Menzioni speciali / documenti presentati / Certificazioni ed autorizzazioni ACCERTARSI A DESTINO N380-IT-2020-0204477664 N380-IT-2020-0204477666 N380-IT-2020-0204477665 Y026-IT-2009-IT AEOF 09 0156 RIE-78001550011	47 Calcolo delle imposizioni Tipo Base imponibile Aliquota Importo MP 927 12,00 0,97080 11,65 G Totale: 11,65		48 Dilazione di pagamento 14155N 49 Identificazione del deposito B DATI CONTABILI REG.8 00001665Q DEL.010920 N.CONTO 014155N A93 000032 G SCADENZA DEL 081020 EUR 11,65 SCADENZA DEL 000000 EUR SCADENZA DEL 000000 EUR	
	50 Obbligato principale N. IT 04491840155 UPS SCS ITALY SRL VIA GALILEO GALILEI 20068 PESCHIERA BORROMEO (MI) UPS SCS (ITALY) SRL 04491840155 IT084100 01/09/2020	51 Uffici di passaggio previsti (e paesi) 20200721		52 Garanzia non valida per 14IT01TR000002363 IT371199 Codice 1	53 Ufficio di destinazione a paese IT018100 BARI CENTRALE
	D CONTROLLO DELL'UFFICIO DI PARTENZA Risultato: DICHIARAZIONE CONSIDER Cod.Svincolo 28FV3F Suggeriti apposti Numero: SVINCOLATA marche: Termine (data limite): 9092020 Firma: Trasmissione telematica-Autenticazione ai sensi dell'art.199 comma.2, regolamento CEE n.2454/93		54 Luogo e data IT084100 01/09/2020		

COMUNITA' EUROPEA



MRN-20ITQSB080001665T0

DOCUMENTO DI ACCOMPAGNAMENTO TRANSITO/INCASSO	Esportatore/Esportatore (2) IT04491840155 UPS SCS ITALY SRL VIA GALILEO GALILEI 5 20068 PESCHIERA BORROMEO -MILANO IT		TIPO DI DICHIARAZIONE (1) Altra ICS (532) A T1 Formulari (4) 1 2 Articoli (5) 1 14 Massa lorda (kg) (55) 11115,10000		MRN-20ITQSB080001665T0	
	Destinatario (8) IT07770980725 C.A.D. MILELLA SRL UNIPESONALE VIA DEI GERANI NR 5 70026 MODUGNO IT		Numero di riferimento (7) 252425-LAINI - 1844V 04 1717 Esempio di rinvio da inviare all'ufficio: SALERNO SALERNO CENTRALE			
	Data e ora di arrivo nel primo luogo di arrivo sul territorio doganale (512)		CP, sped./esport. (15) IT Cod P, destinat. (17) IT			
	Codice metapagamento di transito (528)		Altri indicatori durante il trasporto Rapporto dei fatti e delle misure adottate (58)			
	Identità e nazionalità del mezzo di trasporto alla partenza (18)		VISTO DELLE AUTORITA' COMPETENTI (6)			
	Identità e nazionalità del mezzo di trasporto altro che attraverso la frontiera (21) CHLU3271203 IT					
	Modalità di trasporto Localizzazione delle merci (20) 1 alla frontiera (25) FE					
	Luogo di carico (517) Codice del luogo di scarico (518)					
	Numero di riferimento del trasporto (510)		Codici del o dei paesi di transito (513)			
	Destinatario (sicurezza) (508) N.		Spedire (sicurezza) (504) N.			
Trasportatore (507) N.		Numero del soggetto (526)				
Trasbord (55) Luogo e paese: Identità e mezzo nuovo mezzo trasporto: Cir. (1) Identità nuovo contenitore: (1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.		Luogo e paese: Identità e mezzo nuovo mezzo trasporto: Cir. (1) Identità nuovo contenitore: (1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.				
VISTO DELLE AUTORITA' COMPETENTI Nuovi suggerimenti Numero: marca: Firma: Timbro: Dati già registrati nel sistema		Nuovi suggerimenti Numero: marca: Firma: Timbro: Dati già registrati nel sistema				
Obbligato principale/Esportatore TIR (50) N. IT04491840155 UPS SCS ITALY SRL VIA GALILEO GALILEI 20068 PESCHIERA BORROMEO (MI) IT MILANO 01/09/2020		UFFICIO DI PARTENZA (C) IT084100 SALERNO SALERNO CENTRALE 01/09/2020				

20200721

Garanzia 14IT01TR000002363
non valida per (52)

IT371199

Codice IT018100
1 BARI CENTRALE

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI PARTENZA (C)
DICHIARAZIONE CONSIDERATA CONFORME
Cod. Svincolo 28FV3F SVINCOLATA
Suggerimenti apposti: Numero:

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE (D)
Data di arrivo:
Controllo del soggetto:

Esempio di arrivo inviato
dopo ispezione al
N.
Firma: Timbro:

Termine limite (data): 09/09/2020
Trasmissione telematica-Autent. ai sensi
dell'art.199 comma.2, reg. CEE n.2454/93

Osservazioni:

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525

2

MRN-20ITOSB080001665TO

Anno N (12) Marche e numeri - N contenitori - Quantità e natura (31/1)		Destinazione delle merci (31/2)	
Speditore/Esportatore (2)		Destinazione (6)	
Speditore (sicurezza) (504)		Destinazione (sicurezza) (505)	
Documento per l'importazione (44/1)		Dichiarazione sommaria/Documento precedente (40)	
Identità e nazionalità del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21)		Numero di riferimento unico delle spedizioni (7)	
Identità e nazionalità del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21)		Numero contrassegno (31/3)	
Codice del luogo di scarico (518)		Codice delle merci (33)	
UNDO (44/4) Quantità sensibile (31/5) Cod. merci sensibili (31/4) Codice p. spesa transp. (529)		Tipo di dichiarazione (1) C/P sped./risp (15) Cod. P. destinaz. (17)	
1 IND. 14 Pacco ("package")		PARTI DI FRIZIONI	
Y026-IT-2009-IT AEOF 09 0156 N380-IT-2020-0204477665 N380-IT-2020-0204477666 N380-IT-2020-0204477664 N380-IT-2020-0204477497 N705-MX-2020-HLCUME3200725126-11115,10000-KGM		Z ZZZ-A3 00044769 N 22082020 IT084100 0 DISP.ART.357/4 REG.CEE 2487/00 MERCE CHE SI INVIA ALLA DOGANA DI BARI PER LE SUCCESSIVE DESTINAZIONI DOGANALI. QUANTITA', QUALITA', PESO NETTO E VALORE DA ACCERTARSI A DESTINO RIF-78001550011	
		CLHU3271203	
		A T1 IT IT 11115,10000 0,00000	



L.T.S. s.r.l. unipersonale

Sede Legale: Via Galileo Galilei, 149 - 80022 Arzano (NA)

Sede operativa: Via Nuova delle Brecce, 150 - 80147 Z.I. Napoli

Tel. 081.7522620 - 081.5599560 - Fax 081.7529078

Part. IVA e Cod. Fisc. 07190331210 - info@lts-trasporti.it

Iscr. albo t. di cose per c/o terzi n° NA/6615789/K - Iscr. CCIAA NA n° 859487 - ISO 9001



Data	Ora	
09-09-2020	12:00	

I Presa

SVEVATRANS SRL

VIA DEI GERANI, 5

70026 MODUGNO (BA) Tel. 080 5382526

Per ordine e conto della Spett.le					P.Iva IT 04491840155				
UPS SUPPLY CHAIN SOLUTIONS SRL									
Sede L. VIA GALILEO GALILEI, 5 - 20068 PESCHIERA BORROMEO (MI)									
Sede O. -									
Tel. 02/32166219 Fax. 02/32166418									
Vi inviamo i seguenti container					Destinazione				
1 da 20' tipo BOX					VERACRUZ				
Mezzo			Data		Booking			Operazione	
FLEUR N			08-09-2020					IMPORT	
Sigla	Matricola	Merce			Peso Kg.		Sigillo		
CLHU	327120.3	PARTI DI FRIZIONI COLLI 14			11115,00 0,00				
Compagnia di Navigazione			Spedizioniere Doganale			Riferimento			
HAPAG LLOYD			BETA TRANS			7800155011			
Contenitore PIENO prelevato al terminal					Contenitore VUOTO consegnato al terminal				
SALERNO CONTAINER					SCT 2				
Lettera Vettura		Autista			Firma Autista				
3542		EASIELLO MOLA							
Annotazioni									
IM A 1665 Q DEL 01/09/2020 EMESSA DALLA DOGANA DI SALERNO									
"GOODS ACCEPTED WITH RESERVE QUANTITY CONTROLLING MERCE ACCETTATA CON RISERVA"									

Motrice	Rimorchio	Orario Arrivo	Orario Partenza	Firma Accettazione
ET 904FX	AF 16486			SVEVATRANS s.r.l. Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P. IVA: 05858940728 Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

CONDIZIONI PARTICOLARI DI TRASPORTO

- 1) Il trattore, con il semirimorchio e il container, arrivando, in tempo utile per le operazioni di carico e scarico, dovranno essere lasciati liberi entro due ore dall'arrivo, oltre un'ora di franchigia a mezzogiorno. Qualora la sosta si protrasse oltre tale termine saranno applicati i diritti progressivi di sosta per ciascuna ora o frazione, comprese le ore notturne ed i giorni festivi.
- 2) Il vettore accetta il container nello stato in cui si trova, piombato, declinando ogni responsabilit  circa lo stato delle merci e degli imballaggi, ove non preventivamente visionati.

Ai sensi e per gli effetti dell'art.1341 c.c. vengono specificatamente le clausole delle CONDIZIONI PARTICOLARI di TRASPORTO concernenti i limiti della responsabilit  del vettore (art. 2-3).

Dichiarazione di esenzione per beni strumentali (D.P.R. 06/10/1978 art.4 comma 11)

La sottoscritta L.T.S. SRL UNIPERSONALE

dichiara che i contenitori sopra elencati sono esonerati dall'obbligo della bolla di accompagnamento, giusto art.4 comma 11 punto 8 del D.P.R. 06/10/1978 n. 627, in quanto utilizzati come beni strumentali per l'esercizio dell'attivit  Armatoriale della summenzionata Societ  di Navigazione.

UPS Supply Chain SolutionsSM

UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC.

OTILicense No. 016971N
MULTIMODAL TRANSPORT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Waybill

☒ *Waybill ☐ *Bill of Lading

SHIPPER/EXPORTER SCHAEFFLER MEXICO S DE RL DE CV AV RIO SAN LORENZO NO 888 PARQUE TECNO INDUSTRIAL CASTRO DEL RIO IRAPUATO GT 36815 MX		DOCUMENT NO. 52848840	BILL NUMBER 7800155011
CONSIGNEE MAGNA PT SPA (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI CICLAMINI 4 MODUGNO 70026 IT		EXPORT REFERENCES	
NOTIFY PARTY MAGNA PT SPA (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI CICLAMINI 4 MODUGNO 70026 IT		FORWARDING AGENT-REFERENCES UPS SCS MEXICO S DE RL DE CV AV. EUGENIA NO 189 COL. NARVARTE ORIENTE MEXICO CDMX 03020 MX	
PLACE OF RECEIPT PUEBLA		POINT AND COUNTRY OF TERRITORY OF ORIGIN IRAPUATO GT MX	
EXPORTING CARRIER (Vessel Name or Designation of other means of transportation) AS CARELIA 2036E		SEA/AIR PORT OF LOADING VERACRUZ, MX	
SEA/AIR PORT OF DISCHARGE SALERNO, IT		PLACE OF DELIVERY SALERNO	
		PRE-CARRIAGE BY	
		PLACE OF RECEIPT BY PRE-CARRIER	

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

MARKS AND NUMBERS	NO. OF PKGS.	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS (see Paragraphs 16-16 on reverse side)	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
CTRNO: CLHU3271203 SEALCODE1: 05224 MARKS & NO: MAGNA BARI EXPRESS BILL OF LADING/NO ORIGINALS ISSUED FREIGHT COLLECT	1	20' STANDARD CONTAINER 14 PACKAGE SAID TO CONTAIN DOUBLE CLUTCH / EMBRAGUE DOBLE HS CODE: 87089304	11,115.100 KG 24,504.590 LB	20.000 M3 706.200 F3

NOTE: THE CARRIER'S LIABILITY WILL BE LIMITED AS FOLLOWS: DURING ANY INTERNATIONAL AIR TRANSPORTATION, AS PROVIDED BY APPLICABLE INTERNATIONAL CONVENTION; DURING ANY TRANSPORTATION GOVERNED BY THE FORCE OF LAW BY THE U.S. CARRIAGE OF GOODS BY SEA ACT, TO \$500 PER PACKAGE OR FOR CARGO NOT PACKAGED \$600 PER CUSTOMARY FREIGHT UNIT; DURING TRANSPORTATION WITHIN MEXICO, TO \$0.10 PER POUND; AND DURING ALL OTHER TRANSPORTATION, EXCEPT WHERE OTHERWISE PROVIDED BY APPLICABLE LAWS, TO \$0.50 PER POUND. THESE LIMITS MAY BE INCREASED BY DECLARING A HIGHER VALUE PER KG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT OR SHIPMENT IN THE FOLLOWING SPACE AND PAYING A HIGHER FREIGHT (SEE CLAUSE 72 ON THE REVERSE SIDE).

\$ 0 PER KG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT, OR ENTIRE SHIPMENT (Circle one). FOR PORT-TO-PORT SHIPMENTS, ARRANGEMENTS FOR ON-CARRIAGE MADE BY A UPS COMPANY ARE MADE IN CAPACITY AS AGENT AND TRANSPORTATION BROKER, UNLESS A BILL OF LADING ISSUED BY A UPS COMPANY IDENTIFIES A UPS COMPANY AS CARRIER FOR SUCH ON-CARRIAGE.

RECEIVED at the Place of Receipt or (where this is a Port to Port shipment) at the Sea/Air Port of Loading in apparent external good order and condition, except as otherwise noted, the packages and/or goods (or, if the goods are in containers, the containers) described above for transportation to the Place of Delivery of the Sea/Air Port of Discharge, as the case may be.

The contract of carriage evidenced by this document is subject to all the terms and conditions set forth on this side and the reverse side. It is also subject to all laws and other provisions incorporated by reference into this document. Copies of all terms and conditions are available on request. If this document is a Bill of Lading, 0 originals are signed. When one original is accomplished, the other (s) will be void.

VERACRUZ

19-Jul-2020

ISSUED AT
UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC.
carrier
X

DATE

CHARGES

PREPAID

COLLECT

*If only the Bill of Lading is checked, and "If consigned" is checked, this document will constitute a negotiable bill of lading, which must be surrendered before the goods may be released. If only the Waybill is checked, this document will constitute a non-negotiable receipt, which does not have to be surrendered to obtain release of the goods. If neither box is checked, or both boxes are checked, this document will be a non-negotiable sea/air waybill, and, in carrier's sole discretion, may not be required to be surrendered to obtain release of the goods.

23JOF5101 REV 04/2012

Casella 44 Bis

Bolletta 00000899P Del 09-09-2020 Registro 4 T

Dogana di IT018100

Art.	Codice	Paese	Anno	Iden.Documento	Quantita'	U.M.	D	P	
1	Y023		0	IT AEOF 17 1352					
	N380	MX	2020	0204477497					
	N864	MX	2020	0204477497					
	N705	MX	2020	7800155011					
	N934	IT	2020						
	N380	MX	2020	0204477666					
	N864	MX	2020	0204477666					
	N380	MX	2020	0204477664					
	N864	MX	2020	0204477664					
	N380	MX	2020	0204477665					
	N864	MX	2020	0204477665					

Dichiarante/Rappresentante: C.A.D. MILELLA SURL